

## Alcune informazioni per la sicurezza dei passeggeri

### L'idrovolante è il velivolo più sicuro che esiste

In caso di avaria al motore su acqua può planare, effettuare un normale ammaraggio e rimanere sulla superficie per un tempo indefinito senza alcun problema.

In caso di avaria al motore su terra può atterrare in un prato senza problemi per le persone e danni quasi nulli per lo stesso aereo.

In caso di impatto con il suolo o con l'acqua l'idrovolante offre una protezione molto superiore a quella offerta da un normale aereo terrestre.

### Elica

Non toccare mai l'elica. Stare lontano dall'elica quando è in moto.

### Movimenti sui galleggianti e le scalette

Durante l'ingresso e l'uscita dalla cabina si badi di non scivolare, soprattutto se l'aereo è bagnato.

### Seggiolini

I seggiolini scorrono in avanti e all'indietro. Prima del volo regolare il proprio seggiolino e accertarsi che esso sia in posizione bloccata.

### Uscite

L'aereo ha due porte di uscita. Osservare la maniglia di apertura delle porte e provare ad aprirla e chiuderla. In caso di necessità la finestratura in materiale plastico può essere sfondata con un oggetto o con i piedi. Non uscire dalla cabina se l'elica è in moto.



Porta chiusa



Porta aperta

### Cinture

Le cinture devono essere allacciate durante il decollo e l'atterraggio, ma è bene che restino allacciate per l'intero volo.

La cintura non deve essere né troppo stretta né troppo larga. Allacciare anche lo spallaccio.

La leva per slacciare la cintura deve essere rivolta verso l'esterno e non verso il proprio corpo.

Allacciare e slacciare la cintura varie volte, fino a quando l'operazione risulti naturale.



Cintura allacciata



Cintura slacciata

### Giubbetti

I giubbetti si gonfiano tirando le due cordicelle.

Non si deve mai gonfiare il giubbotto finché si è all'interno dell'aereo.

### Comandi

Non si devono toccare i comandi per nessun motivo.



Posizionamento errato della cintura

Se si occupa un posto anteriore:

- si deve fare attenzione a non premere i pedali e a non toccare inavvertitamente pulsanti o leve;
- non si deve tenere in grembo o in mano alcun oggetto voluminoso, che possa impedire il movimento del volantino.

### Fumo

È vietato fumare a bordo dell'aereo.

### Estintore

L'estintore si trova tra i due sedili anteriori.



Estintore

### Decollo e avvicinamento

Durante il decollo e l'avvicinamento per l'atterraggio non si deve distogliere il pilota dalle sue funzioni. È anche opportuno non muoversi in cabina (il semplice movimento del busto varia il 'centraggio' dell'aereo).

### Segnalazioni al pilota

È opportuno segnalare immediatamente al pilota qualsiasi presunta anomalia nello stato dell'aereo o l'eventuale presenza di altri aerei nelle vicinanze, che si ritiene non essere nota al pilota.

### Cosa fare in caso di cappottamento in acqua

In casi rarissimi l'aereo potrebbe cappottarsi in acqua.

Se si mantiene la calma, non vi sono di solito altre conseguenze che un bagno indesiderato.

Ecco che fare in caso di cappottamento.

- Quando l'aereo si è fermato, riorientarsi e identificare la via di uscita dalla cabina, senza slacciare la cintura e senza gonfiare il giubbotto salvagente, se lo si indossa.

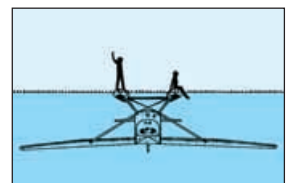
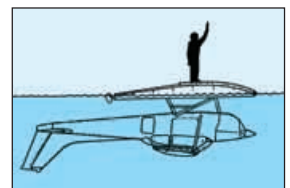
- Slacciare la cintura e trovare con calma la via di uscita dalla cabina, aiutando altri passeggeri, se necessario.

Nell'aprire la porta può essere necessario usare una certa forza, data la pressione dell'acqua. Non portare con sé alcun oggetto.

- Dopo essere usciti dalla cabina risalire verso la superficie. Tenere una mano sopra la testa per proteggerla da urti con strutture dell'aereo.

- Tenersi aggrappati a un galleggiante e poi salire su di esso, portandosi fuori dall'acqua (l'idrovolante non affonda e rimane indefinitamente con i galleggianti fuori dall'acqua).

- Attirare l'attenzione, mettendosi in piedi sul galleggiante e facendo segni con le braccia.



In caso di mal di mare o mal d'aria usare gli appositi sacchetti nella tasca di fronte o di fianco a voi

## Some information for the safety of passengers

### The seaplane is the safest flying machine.

In case of engine failure or other emergency while overflying water, the seaplane can safely land, as if it is a normal operation.

In case of engine failure or other emergency while overflying land, the seaplane can safely land on any grass, earth or paved surface without problems.

In case of an impact with the water or the ground, the seaplane offers a much more effective protection to passengers than landplanes.

### Propeller

Never touch the propeller. Keep far from the propeller in motion.

### Movement on the floats and steps

Entering and getting out of the aircraft pay attention not to slip, in particular if surfaces are wet.

### Seats

Seats slide forward and rearward. Before flying the position of the seat must be adjusted.

It is very important to ascertain that the seat is locked.

### Exits

The aircraft has two exit doors. Observe the position of handles and practice opening and closing the doors.

In case of need windows can be broken with the feet or an object.

Do not get out of the cockpit if the aircraft is in motion.



Door closed



Door opened

### Seat belts

Seat belts must be fastened during takeoff and landing, but better during the entire flight.

After landing, as far as the aircraft has slowed down, unfasten the seat belt. Seat belts shall be not too loose nor too tight.

Use shoulder harness. Opening lever must be non positioned against our own body, but externally, to ease opening.

Fasten and unfasten seat belt several times until you feel familiar with it.



Seat belt fastened



Seat belt unfastened

### Life jacket

If you wear a life jacket, never inflate it when inside the aircraft. Do it when outside.

### Smoking

Smoking is forbidden in the airplane. If you care to smoke, please step outside.



Uncorrect position of the seat belt

### Controls

Do not touch, for any reason, the controls, unless authorized by the pilot.

If seated in a front seat:

- Pay attention not to touch controls, pedals, levers, buttons.
- Do not keep with you any voluminous object, impeding movements of the stick/wheel.

### Fire extinguisher

The fire extinguisher is between the front seats.



Fire extinguisher

### Takeoff, approach and landing

During takeoff, approach and landing you should not:

- Disturb the pilot.
- Move in any way (a significant fore-aft movement of your body changes the balance of the aircraft).

### Information to the pilot

Immediately inform the pilot about:

- anything that appears anomalous;
- any aircraft in the vicinity, if apparently not perceived by the pilot.

### Accident

In case of accident leave as soon as possible the aircraft and remain far from it.

### Capzising

In very rare cases the aircraft could capsize. It is important that you understand what to do if this happens.

In case of capzising:

- When the aircraft is still, re-orient yourself so you will know which way to leave the cabin.

Do not release your seat belt. Do not inflate your life jacket (if you are wearing one) until you reach the water surface.

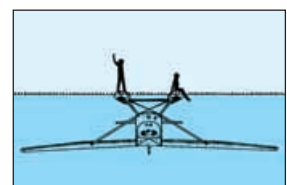
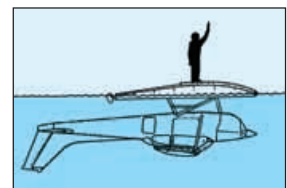
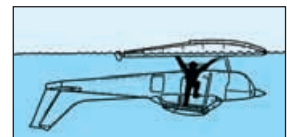
- Clear a pathway out of the aircraft (open the door or window; force may be necessary because of outside water pressure).

- Now release your seat belt and exit the cabin, swimming out, away from the cabin with a hand over your head to protect from contact with the float deck or struts.

- At the surface, hold on to the float edge and establish communication with others by yelling. If you are wearing a life jacket, you may inflate it now.

- Move to the inside of the floats, using the spreader bar as a step, climb up onto the float to avoid hypothermia.

- Make signals to summon help.



In case of motion discomfort use the envelope in the pocket in front of you or on your side